



## Европейская экономическая комиссия

### Комитет по внутреннему транспорту

#### Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Двадцать девятая сессия  
Женева, 22–25 августа 2016 года

Пункт 3 с) предварительной повестки дня

**Применение Европейского соглашения  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ):  
толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ**

### **Подраздел 7.2.4.1 ВОПОГ – перевозка упаковок на борту танкеров**

**Передано правительством Германии<sup>1, 2</sup>**

#### *Резюме*

**Существо предложения:** В подразделе 7.2.4.1 ВОПОГ разрешается перевозка на борту танкеров также некоторых упаковок.

В упомянутом подразделе прямо не указано, должен ли только сам сосуд отвечать соответствующим требованиям или же в целом перевозка на борту танкеров должна осуществляться в соответ-

<sup>1</sup> Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2016/34.

<sup>2</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.3)).



<b>Предлагаемые меры:</b>	ствии с требованиями, установленными для перевозки упаковок на борту сухогрузных судов. Рассмотрение Комитетом по вопросам безопасности ВОПОГ. Включение надлежащего толкования в доклад о работе сессии.
<b>Справочные документы:</b>	Нет.

## I. Введение

1. Согласно подразделу 7.2.4.1 ВОПОГ разрешается перевозка на борту танкеров также некоторых упаковок с опасными или неопасными грузами.
2. В отношении емкостей для остаточных продуктов пункт 7.2.4.1.1 ВОПОГ предусматривает, что они *«должны удовлетворять требованиям международных правил, применимых к соответствующему веществу»*.

## II. Вопросы толкования

3. Должны ли упаковки, упоминаемые в подразделе 7.2.4.1 ВОПОГ, перевозиться, кроме того, в соответствии с требованиями, применяемыми к перевозке упаковок на борту сухогрузных судов (например, в отношении транспортного документа, маркировки и утверждения тары, емкостей, контейнеров-цистерн, переносных цистерн)?
4. В таком случае к перевозке в контейнерах средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ) могли бы применяться положения подраздела 1.1.3.6 ВОПОГ с изъятиями в зависимости от перевозимых на борту количеств, а именно: 1.1.3.6.2 a), b), c), e).
5. Пункт 1.1.3.6.2 d) не применялся бы в силу того, что у танкеров нет трюмов. Емкости для остаточных продуктов размещаются на палубе. Здесь следовало бы указать «в пределах грузового пространства».

## III. Предложение Германии

6. Емкости для остаточных продуктов и сосуды для отстоев упоминаются после нижеследующего вступления:

**«7.2.4.1.1** Перевозка упаковок в пределах грузового пространства запрещается. Это запрещение не распространяется на:».

Что касается упаковок, то в разделе 1.2.1 ВОПОГ приводится их определение. В отношении перевозки упаковок существуют требования, которые применимы в той же степени, что и требования, касающиеся перевозки наливных грузов или перевозки навалочных грузов.

Как представляется, не существует никаких причин, в силу которых на емкости для остаточных продуктов и сосуды для отстоев распространялись бы освобождения, упоминаемые не в главе 1.3, а в других местах.

7. Перевозка КСГМГ и сосудов для отстоев может быть в значительной мере освобождена от применения положений ВОПОГ с помощью подраздела 1.1.3.6 ВОПОГ. В случае контейнеров-цистерн, содержащих значительное количество опасного груза (до 12 м<sup>3</sup>), по соображениям безопасности следует, как и в случае сосудов для отстоев, применять требования, применимые к перевозке контейнеров-цистерн или переносных цистерн.